

St. Florian Church • Kościół św. Floriana

2626 Poland Hamtramck MI 48212

Weekend Masses

Sun. 10:30 am (P), 12:30 pm (E)

Weekday Masses

Tue. 6:30 pm (E); Wed. 6:30 pm (P); Fri. 6:30 pm (P)

Ladislaus Chapel • Kaplica św. Władysława

2730 Caniff, Hamtramck MI 48212

Weekend Masses: Sat. 4:00 pm (E), Sun. 9:00 am (P)

Weekday Masses: Mon. 8:00 am (P), Thu. 8:00 am (E)

Office Hours • Biuro parafialne

2626 Poland, Hamtramck MI 48212 • 313-871-2778 • fax: 313-871-5947

www.stflorianparish.org • office@stflorianparish.org • Office Hours - Tue, Th, Fri: 12:00 pm - 4:30 pm, Wed - 12:00 p.m. - 7:00 p.m.



1920-2021



1908 - 2021



November 21, 2021

Chrystusa Króla - Christ the King

"Jesus, remember me when you come into your kingdom."

The two thieves that were crucified next to Jesus show two very different ways of understanding who Jesus was. The first thief insulted Jesus, prodded him, mocked him. He didn't believe that Jesus had any power whatsoever. Like the sneering crowds, he thought that it was a joke to label Jesus as the "King of the Jews."



**CHRIST
THE KING**

But the second thief, known in tradition as "the good thief," had a different perception. He understood that Jesus did in fact have power because, as Jesus had told Pilate only hours earlier, his kingdom "is not of this world." The good thief understood that the kingdom of God

awaits those who believe in the Lord. And when this man made that final act of faith on his own cross, Jesus promised him, "Amen, I say to you, today you will be with me in Paradise."

Today as we celebrate the solemnity of Christ the King, we are challenged to have as much faith as the good thief. We are challenged to believe that Jesus is in fact the "King of the Universe," even when it may not appear that way to those who stand by sneering. Jesus did not choose to hop down off the cross and make everything cheery. Instead he fulfilled his mission for an end result that was infinitely better than simply saving himself and those two thieves; by dying on the cross, he saved us all! So we too need to trust that just because Jesus doesn't always answer our prayers exactly how we want or expect, and just because we find ourselves carrying a cross from time to time, it does not mean he isn't in charge! On the contrary, we need to trust, as the good thief did, that Jesus' mission is to bring all of us to join him in his heavenly kingdom.

„Jeśli jesteś Królem...

Ten krótki, ale bardzo bogaty w treść fragment Ewangelii na Uroczystość Chrystusa Króla, stanowi wspaniałe zamknięcie i streszczenie całej Ewangelii Łukasza. Opowiadanie o przebaczeniu i zbawieniu skruszonego łotra w praktyczny i rzeczywisty sposób ilustruje to, co Jezus głosił przez całe swe życie. Stanowi też najautentyczniejszy komentarz, jak należy rozumieć Jego królewską godność. Ale to już nie jest przypowieść, nie cud wywołany na oczach zachwyconych tłumów, nawet nie spór z faryzeuszami o władzę odpuszczania grzechów, lecz straszliwa agonია na krzyżu. Chyba w żadnym momencie Chrystus nie potwierdził wyraźniej i z większą mocą tego, co głosił, jak właśnie na krzyżu. I w tym momencie najbardziej zajaśniała Jego królewska godność i władza. Jakże inne to królowanie od władzy. Pierwszym i najważniejszym jego przejawem jest wierność. Nie jest sztuką sprawować władzę w luksusie, ale wypełniać swe zobowiązania, gdy jest się pozbawionym wszystkiego: dobrego imienia, głosu, sił, nawet ruchu. Drugim rysem królowania Chrystusa jest bezinteresowność. Chrystus nie tylko mówił, że władza jest służbą, ale pokazał to na własnym przykładzie. Gotów był służbę tę wypełnić do samego końca, rezygnując nie tylko z wygody, zaszczytów i sławy, ale także i z samego życia. Wreszcie wielkoduszność. Prawdziwy król potrafi być hojny i łaskawy dla swych poddanych. Hojność Chrystusa i każdego władcy na Nim się wzorującego, polega na hojności wewnętrznej, wielkoduszności, wielkości ducha. Władca musi mieć wiele pokory, żeby nie lekceważyć tych, którzy się tak mało liczą. To wszystko jest obecne w tym niepozornym geście przebaczenia skruszonemu łotrowi. Jezus mu przebaczył, bo był na prawdę królem, miał władzę ulaskawienia, zdecydowania o zbawieniu i wieczności. Ale żeby tej władzy użyć, żeby dar Jezusa mógł zostać przyjęty i wykorzystany, potrzebna jest wiara, czyli bezwarunkowe uznanie, że Jezus taką władzę posiada

St. Florian Church - Kościół św. Floriana**Our Lord Jesus Christ, King of the Universe****Jezusa Chrystusa Króla Wszechświata****Sunday, November 21- Niedziela 21 listopada**

10:30 a.m. (P) + Tomasz Rydzewski, zam. siostra

10:30 a.m. (P) - III Zak. Św. Franciszka

12:30 p.m. (E) + Linda Geromin, by family and friends

12:30 p.m. (E) - Living and Dec. Knights of Columbus PAN members

Tuesday, November 23 - St. Clement

6:30 p.m. (E) - No intention reserved

Środa 24 listopada

6:30 p.m. (P) - Dzisiaj Msza św. i Nab. Pompejańskie będzie w Kaplicy św. Władysława

Piątek 26 listopada3:00 p.m. - 6:00 p.m. - Adoracja Najśw. Sakramentu
- Adoration of the Bl. Sacrament

6:00 p.m. (P) - Nabożeństwo/Bl. Najśw. Sakramentem

6:30 p.m. (P) - O Boże bł. dla Emilki

First Sunday of Advent - Pierwsza Niedziela Adwentu**Sunday, November 28 - Niedziela 28 listopada**

10:30 a.m. (P) ++ Natalia i Henryk Miłkowscy, zam. rodzina

10:30 a.m. (P) - Róże Różańcowe

12:30 p.m. (E) + Tim Orlikowski, by family

St. Ladislaus Chapel - Kaplica św. Władysława**Our Lord Jesus Christ, King of the Universe****Jezusa Chrystusa Króla Wszechświata****Sunday Vigil: Saturday, November 20**

3:00 - 3:45 (E/P) - Confession/Spowiedź

4:00 p.m. (E) + Elizabeth Pugno (Anniv.), by Christine Starzyk

4:00 p.m. (E) + Martha Golota, by Dennis, Linda and Claudia Lukas

Niedziela 21 listopada - Sunday, November 21

9:00 a.m. (P) - Za parafian i dobrodziejów

9:00 a.m. (P) - W intencji Kongresu Polonii Amer.

Poniedziałek 22 listopada - św. Cecylii

Noon (E) + Tadeusz Olszewski, zam. Rodzina

Środa 24 listopada6:30 p.m. (P) + Janusz Kwiatkowski, zam. rodzina
- Nab. Pompejańskie**Thursday, November 25****Thanksgiving - Święto Dziękczynienia**

8:00 a.m. (E) - Thanksgiving Mass

First Sunday of Advent - Pierwsza Niedziela Adwentu**Sunday Vigil: Saturday, November 27**

3:00 - 3:45 (E/P) - Confession/Spowiedź

4:00 p.m. (E) + Frances Warda, by Joanne Warda

Sunday, November 28- Niedziela 28 listopada

9:00 a.m. (P) - Za parafian i dobrodziejów

9:00 a.m. (P) + Helena Barańska, zam. Maria Kuziemko i Elżbieta Pio

Christ the King

The Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe is the last Sunday of the liturgical year, bringing us full circle toward Advent hope. Christ reigns, enthroned in heaven, King of heaven and earth for all time. After listening to stories of his life and ministry through Ordinary Time, our parting image is that of majesty. Like a great rose window of a medieval cathedral, Christ the King reminds us that Jesus is the source and center of our lives, and his divine power extends over all creation. As St Paul tells us, "Christ is before all things, and in him all things hold together. May the Holy Spirit help us today to open our hearts to Christ and invite him to reign there now and forever."

Uroczystość Jezusa Chrystusa Króla Wszechświata

Uroczystość tę wprowadził do liturgii Kościoła katolickiego papież Pius XI na zakończenie roku jubileuszowego dnia 11 grudnia 1925. Nakazał nadto, aby we wszystkich kościołach tego dnia po nabożeństwie głównym przed wystawionym Najświętszym Sakramentem odmówiono litanie do Najświętszego Serca Pana Jezusa oraz akt poświęcenia rodzaju ludzkiego Najświętszemu Sercu.

Nowa liturgia (od roku 1969) przeniosła to święto na ostatnią niedzielę roku kościelnego dla podkreślenia, że wszystko, co rodzaj ludzki w nadprzyrodzonym i przyrodzonym porządku posiada i czego się spodziewa, ma swój początek i mieć będzie swój chwalebny koniec w Jezusie Chrystusie.

Co roku, w tą niedzielę księża chrystusowcy na całym świecie obchodzą swoje święto patronalne. Parafię św. Floriana księża chrystusowcy objęli w 1995 r i pierwszym proboszczem był ks. Wojciech Baryski, T.Chr.

Thanksgiving Day Blessing

O God of all things in heaven and on earth,
you give all your people in the world the gift of life,
the gift of family, the gift of work, and the gift of rest.

On this, our national day of Thanksgiving,
we turn all our thoughts to you, from whom all blessings flow.

Bless all our work, our friends, and our families both near and far.

We humbly ask for the ability to continue our work for your kingdom

and the ability to gather freely to worship you without fear.

We ask you to give our years ahead your blessing and protection.

We ask all this through Christ the Lord, your Son and our brother. Amen.



INSPIRATION FOR THE WEEK

We live in interesting times. Life is constantly changing. While this can be exciting on one hand, change also presents challenges. We live in an age of relativism where people can pick and choose the truths that suit them and build their own system of beliefs. While humans certainly have the freedom to choose, losing sight of long-standing universal truths is not such a healthy course. Jesus Christ our King is our universal truth! He is the God who is nonnegotiable, our non-option! In Christ, we know what truth is. He alone points us to God, our true selves, our proper relationships with one another, and the world in which we live. Christ directs us to the poor and vulnerable and teaches us what God's kingdom is meant to be. Christ is the king who serves others. He gets dirty. He ascends the throne of the cross. We are called to do the same.

**A Gratitude Examen**

Gratitude is one of the greatest spiritual practices. It opens our minds, calms our hearts, and rids bitterness of it's power. The "examen" is a spiritual practice to reflect on how we have responded to God's work in our lives. This Thanksgiving, consider your own reasons for thankfulness!

What Gifts have You given me?

How have I Received love from others?

How is grace at work in Aspects of my life story?

Do I Trust You to continue to bless me?

Where have I missed Your movements?

Have I used my Talents at the service of other?

Do I see a purpose for my life Underway?

How can I have the Discipline to thank You daily?

Help me give Everything back to You!

©LPi

Nabożeństwo Pompejańskie

W związku z tym, że w tym miesiącu 25 listopada przypada w dniu Święta Dziękczynienia zatem Msza św. i Nabożeństwo Pompejańskie zostają przełożone na środę 24 listopada o godz. 6:30 p.m. (P). W tym dniu nie będzie regularnej Mszy św. w konwencie.

**Devotion to Our Lady of Pompeii**

Due to the fact that this month, November 25 is Thanksgiving Day, Mass and the Devotion to Our Lady of Pompeii are changed to Wednesday, November 24 at 6:30 p.m. (P). There will be no regular Mass on this day in the

Splata długu

W ostatnim raporcie z sierpnia 2020 wysokość długu parafii wynosiła \$495,140.00. Nasza miesięczna rata do Działu Pożyczek w Archidiecezji Detroit to kwota \$10,284.00. Średnio otrzymujemy \$4,500 z miesięcznych składek na spłatę długu (różowe koperty). W ostatnim czasie nie byliśmy w stanie organizować dochodowych imprez jak Festiwal Truskawkowy czy Zup, jak również nie wpłynęły do parafii jednorazowe ofiary w postaci spadków czy dotacji od sponsorów, które w dużym stopniu pomagały w dokonywaniu tych spłat. Aby kontynuować regularne comiesięczne raty musimy uzupełniać tę kwotę z innych dostępnych funduszy parafialnych. Na koniec tego roku fiskalnego balans pożyczki wyniósł \$387,016.

Wszystkim osobom, które pomagają w spłacie tego długu składamy serdeczne Bóg zapłać.

Office will be closed

November 24, 25 i 26 2021

24, 25 i 26 listopada biuro parafialne będzie nieczynne

St. Florian Church/St. Ladislaus Chapel
Liturgical Schedule: Nov 27/28, 2021

TIME	LECTOR	EME
4:00 PM (E) St. Ladislaus	UCHALIK STARSKE	DEACON
9:00 AM (P) St. Ladislaus	KORDAS	
10:30 AM (P) St. Florian	MACZKA RYDZEWSKA	CHOCHLA
12:30 PM (E) St. Florian	DOMBROWSKI ORLIKOWSKI	STANKIEWICZ, C

E-English P-Polish

PARISH STAFF

Administrator - Rev. Jan Michalski, SChr

Resident- Rev. Jozef Siedlarz, SChr

Deacon - Michael McCrandall

Brother - Bogdan Barton, SChr

Parish Secretary: Mrs. Ewa Bernacki 313-871-2778
 Music Director: Mr. Daniel Misteravich 313- 581-3652
 Maintenance: Mr. Mariusz Osuch 313- 510-5546
 Parish Council: Mrs. Anna Adamusik 586 - 303-5391

BAPTISM: On second or third Sunday of each month.

SACRAMENT OF RECONCILIATION: Saturday: 3:00-3:45 pm

MATRIMONY: Arrangements at least six months in advance

SACRAMENT OF THE SICK: Please call the rectory any time

PARISH MEMBERSHIP: Everyone should be properly registered in the parish. Please notify us of change of address.

HAUSZ ELECTRIC CO.

MISTRZ-ELEKTRYK
SOLIDNA FIRMA Z LICENCJA
I UBESPIECZONA, ZAKŁADAJĄCA ELEKTRYCZNOŚĆ
W BUDYNKACH MIESZKALNYCH I
PRZEMYSŁOWYCH

MASTER ELECTRICIAN • LICENSED & INSURED
COMPLETE ELECTRICAL FOR COMMERCIAL AND RESIDENTIAL

BUS: 313-584-5559 • FAX: 313-584-9305

SERVING METRO DETROIT & DOWNRIVER COMMUNITIES

JURKIEWICZ & WILK Funeral Home

(313) 365-9600

2396 Caniff Ave., Hamtramck

Burial & Cremation
Services Available

Michael A. Wilk • Directors • Robert A. Wilk

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



Authorized
Provider

SafeStreets

1-855-225-4251

ADWOKAT **MICHAEL LACEY**

ATTORNEY AT LAW
Parish Member



SERVING THE POLISH COMMUNITY FOR OVER 10 YEARS

Sprawy imigracyjne
Testamenty
Sprawy kryminalne
Wykroczenia drogowe
Jazda pod wpływem alkoholu

**Bezpłatna konsultacja
Mówię po polsku**

Immigration
Estate Planning
Divorce
Criminal Matters
Drunk Driving

**Tel: (586) 329-1335 • Cell: (313) 399-5630
Fax: (586) 329-1449**

66 Market Street • Ste. 200 • Mt. Clemens, MI 48043

WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training
- Some Travel



Contact us at: careers@4lpi.com | www.4lpi.com/careers



AFFORDABLE HOUSING FOR SENIORS AGE 62 and Up*

Gratiot Woods Co-op Apartments
5500 McClellan, Detroit, MI 48235

If you are at least 62 years old and want the peace of mind that comes with living in a secure co-op with affordable rent (30% of monthly income), then join the members at Gratiot Woods!

Central Air & Heat • Some Utilities Included in Rent • Apartments Wired for Cable TV
Some Units Designed for the Mobility Impaired • Much, much more!

800-593-3052 • www.csi.coop



Tell us how you found us, using this code (GW5500)

Bozek's Market

3317 Caniff St. Hamtramck

313-369-0600

\$1.00 OFF ANY
PURCHASE OVER \$20.00

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Larry Burgett**
to place an ad today!
lburret@4LPi.com
or **(800) 477-4574 x6268**

We've Missed You!

Welcome Back to Mass



Stay connected to our faith community no matter where you are
by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com



Free Estimates • Financing Available

**REDBARON
ENTERPRISES**
HANDYMAN SERVICE

"We're Your To Do List Handymen"

Roofs • Siding
Gutters • Masonry
Painting • Windows
Insulation

313-408-1166

Red Baron will donate 10% on any project to the church.
(up to \$250)



3-D-4-2

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

15-0494